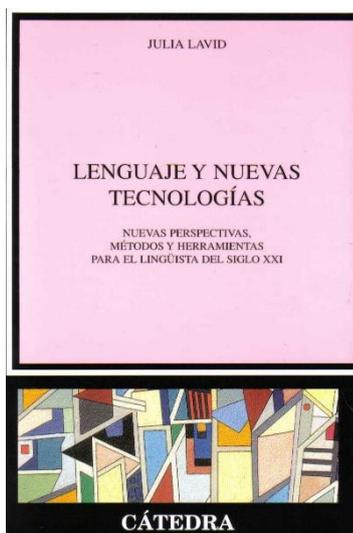


LENGUAJE Y NUEVAS TECNOLOGÍAS, DE JULIA LAVID



Julia Lavid

*Lenguaje y nuevas tecnologías.
Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo
XXI*

Madrid 2005, Cátedra

ISBN 84-376-2208-5

407 páginas, 82 figuras, 7 tablas

Este libro se articula desde esta óptica interdisciplinaria, es decir, se ha intentado ofrecer al lector una visión panorámica de las nuevas perspectivas, métodos y herramientas propiciados por las nuevas tecnologías, que en la actualidad abren nuevos caminos para la profundización en el conocimiento del lenguaje.

Así, nuevas perspectivas tales como la que ofrece la Lingüística Computacional configuran ya un nuevo paradigma científico en los estudios del lenguaje: se trata de lo que podemos llamar el paradigma cognitivo/computacional, consistente en la concepción del lenguaje como un proceso comunicativo basado en el conocimiento.

(De la introducción de la autora)

El trabajo de los lingüistas va a ser, sin duda, diferente a partir de ahora. Mejor dicho —y esto constituye una característica realmente notable— va a consistir en la aplicación de los conocimientos que hemos ido adquiriendo hasta ahora a unos objetivos diferentes. [...] El lingüista del siglo XXI, pues, va a necesitar manejar el mismo conjunto de conocimientos que tenían los del siglo XX, pero se le va a exigir, además, que pueda formularlos de otro modo y aplicarlos a objetivos distintos. A ello contribuirá, de manera decisiva, sin duda, el libro escrito por la profesora Julia Lavid. No disponemos todavía de bibliografía suficiente en español sobre temas de Lingüística Informática y Computacional, sobre Traducción Automática o Generación del Lenguaje. De todo ello se habla en esta obra, pero el merito fundamental del libro radica, en mi opinión, en el amplísimo abanico de temas que en el se tratan. Escrito siempre con la claridad y la profundidad derivadas del hecho de que son el resultado directo de la experiencia personal, el libro de Julia Lavid constituye una magnífica e imprescindible introducción a las cuestiones y los temas sobre los que, sin duda, discutirán los lingüistas del futuro inmediato.

(Del prólogo de Guillermo Rojo)

Índice

Prólogo de Guillermo Rojo

Introducción

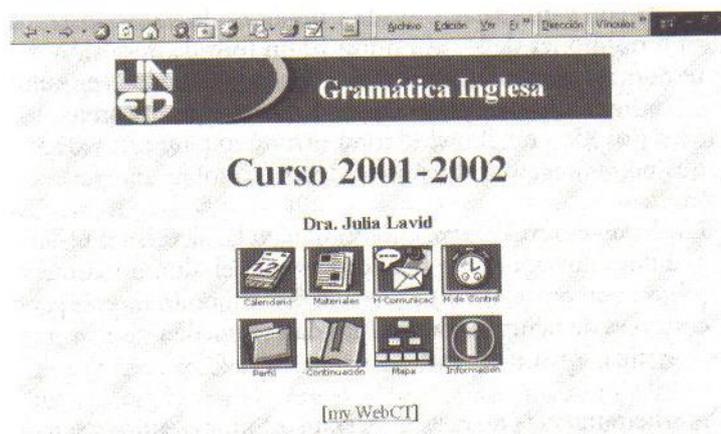
1. Las nuevas tecnologías y su impacto en la educación y las humanidades

- 1.1. La revolución tecnológica y la era de la información
- 1.2. Hacia un nuevo modelo de sociedad: el aprendizaje a lo largo de la vida
- 1.3. La importancia de las Humanidades en la sociedad de la información
- 1.4. Las nuevas tecnologías como catalizadoras de la innovación educativa
- 1.5. La experiencia europea
- 1.6. Resumen
- 1.7. Lecturas complementarias y puntos de información en la Web
- 1.8. Referencias bibliográficas

2. El ordenador como aliado del lingüista: nuevas perspectivas y saberes

- 2.1. La importancia del lenguaje en la sociedad de la información
- 2.2. Enseñar a las máquinas a utilizar nuestro lenguaje: las tecnologías del lenguaje humano
- 2.3. Nuevos saberes interdisciplinarios: la Lingüística Computacional
- 2.4. ¿Qué es la Lingüística Computacional?
- 2.5. Oportunidades para la investigación y la cooperación
- 2.6. Resumen
- 2.7. Lecturas complementarias y puntos de información en la Web
- 2.8. Referencias bibliográficas

FIGURA 57
Página principal del curso virtual (autora J. Lavid)



3. ¿Cómo pueden los ordenadores entender el lenguaje humano?

- 3.1. Introducción
- 3.2. Las gramáticas formales
- 3.3. El análisis sintáctico o *parsing*: técnicas principales
- 3.4. El conocimiento semántico, léxico y contextual
- 3.5. La interacción de los diferentes tipos de conocimiento
- 3.6. Resumen
- 3.7. Lecturas complementarias y puntos de información en la Web
- 3.8. Referencias bibliográficas

4. El ordenador parlante

- 4.1. La torre de Babel europea
- 4.2. ¿Pueden los ordenadores llegar a hablar y a escribir como un humano?
- 4.3. Principales componentes de la GLN
- 4.4. Métodos de generación
- 4.5. ¿Llegarán los ordenadores a generar textos en varias lenguas?
- 4.6. ¿Cómo pueden los ordenadores hablar?
- 4.7. Nuevas aplicaciones
- 4.8. Resumen
- 4.9. Lecturas complementarias y puntos de información en la Web
- 4.10. Referencias bibliográficas

5. El ordenador políglota

- 5.1. Introducción
- 5.2. El mercado mundial de la traducción
- 5.3. ¿Qué es la Traducción Automática?
- 5.4. ¿Por qué es difícil la Traducción Automática?
- 5.5. La automatización de la traducción: presente y futuro
- 5.6. Aprendiendo lenguas con ayuda del ordenador
- 5.7. Resumen
- 5.8. Lecturas complementarias y puntos de información en la Web
- 5.9. Referencias bibliográficas

6. Los ordenadores y la investigación lingüística en la era de la información

- 6.1. Introducción
- 6.2. La investigación en la era digital
- 6.3. El diseño y la planificación de la investigación
- 6.4. Análisis cualitativos y cuantitativos
- 6.5. Análisis cuantitativos de textos en formato digital
- 6.6. Resumen
- 6.7. Lecturas complementarias y puntos de información en la Web
- 6.8. Referencias bibliográficas

7. Las industrias de la lengua: presente y futuro

- 7.1. Introducción
- 7.2. El tratamiento de grandes volúmenes de información
- 7.3. El Reconocimiento del Habla y los sistemas de diálogo
- 7.4. La Web semántica
- 7.5. Resumen
- 7.6. Lecturas complementarias y puntos de información en la Web
- 7.7. Referencias bibliográficas

Lenguaje y nuevas tecnologías, de Julia Lavid. *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación* 23, 2005, 78-80.

Universidad Complutense de Madrid, ISSN 1576-4737, <https://revistas.ucm.es/index.php/CLAC>.

Publicado: 8 de septiembre de 2005

Actualizado pdf: 24 de marzo de 2023